## Vaccination contre la C VID-19







## Pourquoi votre 2<sup>e</sup> dose est importante Why your 2<sup>nd</sup> dose is important

La 2<sup>e</sup> dose est la **deuxième partie essentielle** de votre série de vaccins. Les deux doses sont nécessaires pour obtenir la protection la plus efficace contre les cas graves de COVID-19 et fournissent une protection plus longue.

Il est important de compléter la série de vaccins. Vous n'êtes pas complètement protégé tant que vous n'avez pas reçu les deux doses.

#### Les effets secondaires de la 2<sup>e</sup> dose

Dans les essais cliniques de Moderna et de Pfizer, les taux d'effets secondaires signalés étaient légèrement plus élevés pour la 2º dose. Cela est dû au fait que le système immunitaire a appris les informations de la 1º dose et peut signifier que le système immunitaire répond de manière plus forte à la 2º dose. Ces effets secondaires disparaissent généralement dans les 2 à 3 jours. Certaines personnes n'ont aucun effet secondaire. Cela est également normal et ne reflète pas l'efficacité du vaccin pour vous.

Au Canada, les effets secondaires les plus fréquemment signalés pour Moderna et Pfizer sont les suivants : rougeur, gonflement, douleur ou démangeaison au point d'injection et maux de tête. Ce sont des effets secondaires courants pour les vaccins en général.

Des effets secondaires graves, pouvant entraîner une hospitalisation, ont été signalés par moins de 0,01 % des personnes ayant reçu Moderna ou Pfizer. Pour les vaccins approuvés au Canada, le risque d'effets secondaires sérieux est très faible.

#### Le mélange des marques de vaccins pour la 2° dose

- Le mélange de vaccins similaires provenant de différents fabricants est sans danger et efficace.
  Cela est souvent effectué avec d'autres vaccins – par exemple, l'hépatite A et le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole (ROR). Des normes ont été mises en place pour déterminer l'efficacité et la sécurité des mélanges de vaccins.
- Moderna et Pfizer sont tous deux des vaccins à ARNm et agissent de la même manière. Si vous avez reçu une 1<sup>re</sup> dose d'un vaccin à ARNm et qu'on vous propose l'autre pour votre 2<sup>e</sup> dose, il est efficace et sans danger de le recevoir.
- Il est sans danger et efficace d'obtenir un vaccin à ARNm après une 1<sup>re</sup> dose d'AstraZeneca. Poursuivez votre lecture pour en savoir davantage.
- De nombreux essais cliniques et études de population sur le mélange de vaccins sont en cours dans le monde entier, y compris au Canada. Les résultats obtenus en Allemagne, au Royaume-Uni et en Espagne ont montré l'efficacité et la sécurité d'une série de vaccins mixtes. Nous avons également des preuves concrètes à l'appui de cette pratique. Plus de deux millions de personnes au Canada ont reçu en toute sécurité une combinaison de vaccins contre la COVID-19. Le Canada a commencé à autoriser le mélange de marques de vaccins contre la COVID-19 au début du mois de juin et le taux d'événements indésirables signalés a continué à baisser depuis lors.
- Deux doses sont nécessaires pour être complètement immunisé et pour une protection à long terme.

13 août 2021 | French Page 1 de 2

## Vaccination contre la C VID-19

Pourquoi votre 2<sup>e</sup> dose est importante









# J'ai eu AstraZeneca pour ma 1<sup>re</sup> dose.

Qu'elles sont mes options?

Why your 2<sup>nd</sup> dose is important

- Si vous avez reçu l'AstraZeneca ou le COVISHIELD comme 1<sup>re</sup> dose, vous avez fait le bon choix d'être vacciné avec le 1<sup>er</sup> vaccin disponible. Pour la 2<sup>e</sup> dose, vous pourrez choisir de recevoir l'AstraZeneca ou un vaccin à ARNm (Pfizer ou Moderna).
- Quel que soit le vaccin que vous choisissez, aucun problème de sécurité ou d'efficacité n'a été détecté dans le cas du mélange de types de vaccin.

#### Les options pour la 2<sup>e</sup> dose

#### AstraZeneca

- Il existe un risque très rare de caillots sanguins sérieux associé au vaccin d'AstraZeneca à vecteur viral. Le risque pour les personnes ayant reçu la 2º dose est d'environ 1 sur 600 000. Cela représente un risque inférieur à celui de la 1re dose, qui est d'environ 1 sur 50 000.
- L'efficacité de l'obtention des deux doses d'AstraZeneca est similaire à l'efficacité de l'obtention de deux doses de vaccin ARNm dans la prévention des cas graves de COVID-19.
- Vous êtes susceptible de ressentir des effets secondaires plus légers après avoir reçu votre 2° dose avec le même vaccin que si vous mélangez les vaccins.

#### Vaccins à ARNm (Pfizer ou Moderna)

- Il n'existe pas de risque de caillots sanguin sérieux associé aux vaccins ARNm.
- Vous pouvez ressentir davantage d'effets secondaires à court terme si vous recevez un vaccin à ARNm pour votre 2<sup>e</sup> dose.
- Outre les preuves du monde réel, de nombreux essais cliniques et études de population ont démontré l'efficacité et la sécurité de l'association d'un vaccin à ARNm avec AstraZeneca.

#### J'ai eu Pfizer ou Moderna pour ma 1<sup>re</sup> dose. Que dois-je faire?

Assurez-vous que vous vous êtes inscrit au système Get Vaccinated à l'adresse suivante **getvaccinated.gov.bc.ca.** Vous serez contacté par texto, courriel ou par téléphone lorsque vous pourrez prendre rendez-vous pour votre 2º dose. Si vous avez des questions, appelez le **1-833-838-2323**.

## Comment puis-je trouver de l'information sur mon 1<sup>er</sup> vaccin?

Si vous ne vous souvenez pas du vaccin que vous avez reçu ou de la date de votre 1<sup>re</sup> dose, regardez votre carte d'immunisation ou allez en ligne sur le site Health Gateway : www.healthgateway.gov.bc.ca

J'ai perdu ma carte d'immunisation contre la COVID-19. Est-ce que je peux quand même avoir ma 2° dose?

Oui, vous pouvez. Les informations relatives à la 1<sup>re</sup> dose sont enregistrées dans notre système, et lors de votre 2<sup>e</sup> rendez-vous, le personnel de la clinique peut vous remettre une autre carte.

N'oubliez pas que vous avez besoin des deux doses pour être complètement immunisé et pour obtenir une protection à long terme.

Pour plus d'informations sur la façon de réserver une 2<sup>e</sup> dose, consultez la page Recevez votre 2<sup>e</sup> dose de vaccin sur le site Web du gouvernement de la Colombie-Britannique à l'adresse gov.bc.ca/dose2.

Pour plus ample information sur la COVID-19 et les vaccins, appelez le 8-1-1 ou visitez www.bccdc.ca